

14

Κώδιξ Μ. 136. Πρωτότυπον. Ἀπόφασις τοῦ Ἐπισκοπικοῦ δικαστηρίου Μυκόνου τῆς 12 Μαΐου 1666.

Διάδικοι. Ἀννοῦσα θυγάτηρ Γεωργίου Στάθη, σύζυγος Π. Σκορδίλη — ὁ σύζυγός της Πιέρρος Σκορδίλης.

Διαζύγιον.

Εἰς δόξα τοῦ αἰωνίου Θεοῦ ἡμῶν, ἀμήν. 1666 Μαΐου 12.

||² |Κ| + Τὴν σήμερον ἐνεφανίσθησαν ὁ κύρ Πιέρρος Σκορδίλης μετὰ τὴν ὁμόζυγον αὐτοῦ ||³ Ἀννοῦσα ἔνμπρο(σ)θεν εἰς τὸν πανιερώτατον ἀρχιεπίσκοπον Σίφνου καὶ ||⁴ Μυκόνου κ(ύριο)ν, κ(ύριο)ν Ἀθανάσιον, παρόντος οἱ αἰνδεσιμώτατοι καὶ λογιώτατοι ||⁵ ἀφέντες ἅγιοι κληρικοὶ καὶ οἱ πανοσιώτατοι, ἀφέντης ἅγιος καθηγούμενος κ(ύριος) ||⁶ Ἰγνάτιος καὶ ἕτερος πανοσιώτατος πνευματικὸς κ(ύριος) παπᾶ κύρ Φιλόθεος καλὸς ||⁷ γρηος. Ὅποῖος ἄνωθεν κύρ Πιέρρος μετὰ τὴν ὁμόζυγον αὐτοῦ Ἀννοῦσα συβαστικῶς, αὐτοθέ ||⁸ λητοι, μετὰ ἰδίον τὴν θέλημα καὶ καλήν τὴν ὁρεξί ζητῶντας καὶ παρακαλῶντας ||⁹ τὴν ἄνωθεν ἀγία καὶ ἱερὰ σύναξιν. Ἡ ὁποία ἄνωθεν Ἀννοῦσα γυρέβοντας ἄδεια ||¹⁰ καὶ ἐξουσία ἀπὸ τὸν ἄνωθεν ἀνὴρ αὐτῆς Πιέρρο ὁ διὰ τὴν δώση θέλημα ὁ διὰ ||¹¹ τὴν παρθενέβη καὶ διὰ τὴν λάβη τὸ ἅγιον σχῆμα τῆς μοναδικῆς τάξεως. Ὅποῖος ἄνωθεν ἀνὴρ ||¹² αὐτῆς βλέποντας τὴν θεάρεστον αὐτῆς γνώμην, ὁποῖος ἀπὸ τὴν σήμερον τῆς ||¹³ δώνει ἄδεια καὶ ἐξουσίαν ὁ διὰ τὴν λάβη τὸ ἄνωθεν αὐτῆς ζήτημα, ὡς καθὼς ἀτήτης ||¹⁴ ὑπόσχεται. Ὅποῖος ἄνωθεν πανιερώτατος σὺν τοῖς λοιποῖς βλέποντας τὴν θεάρεστον ||¹⁵ αὐτῆς γνώμην καὶ συλλογίζοντας τοὺς θείους καὶ ἱεροὺς νόμους, αἱ ὁποῖοι δίδουν ἄδειαν ||¹⁶ καὶ ἐξουσίαν, ὁποῖος ἀπὸ τοῖς δύο θέλει θεληματικῶς τὴν παρθενέβη καὶ τὴν λάβη ||¹⁷ τὸ ἅγιον σχῆμα τῆς μοναδικῆς τάξεως διὰ ψυχικὴν τῆς ὠφέλειαν. Διὰ τοῦτο ||¹⁸ τὸ λοιπόν, ἀπὸ τὴν σήμερον τῆς δίδουν ἄδεια καὶ ἐξουσία, τὴν ἔχη τὸ ἄνωθεν ζήτη ||¹⁹ μα ὡς τιμιώτερον καὶ θεάρεστον παρὰ τὸ μυστήριον τοῦ γάμου. Ἀκόμα ὑπόσχεται ||²⁰ ἡ ἄνωθεν Ἀννοῦσα καὶ ὁ πατήρ αὐτῆς Γεώργιος Στάθης, ὅποτα δὲν ἡθέλη τελειώσει ||²¹ εἰς σὲ ὅλον ἐκεῖνο ὅπου ὑποσχέθη ἔνμπροσθεν πάντων, τὴν εἶναι τὸ πρᾶμα τῆς ||²² ἀφεντικό, τὸ ἕμισόν τῆς ἐξωτέρας καὶ τὸ ἕτερον τῆς ἐσωτέρας. Ἀκόμα τὴν εἶναι ||²³ παιδεμένη ἀπὸ τοῖς ἀφεντεῖς τὸ εἶ τι ἡθέλει τοῖς φανῇ, καὶ τὴν πλερώνη καὶ ὁ πατήρ ||²⁴ αὐτῆς τῆς ἀφεντείας (ριάλια) 200 καὶ τὰ ἐξῆς. Περὶ τὴν παίρνῃ καθὰ εἰς τὸ πρου ||²⁵ κίον τοῖς, τὰ ὅσα διαλαβάνει τὸ προκοσύμφωνόν τὴν, εὐγάζοντας ἀπὸ τορνέσια, ||²⁶ τὰ ὁποῖα ἐξοδιαστήκασιν εἰς σὲ ἀβαρίζια ἀφεντικὰ καὶ |εἰς| ἄλλες ἐξοδες ἀρμόδιες. ||²⁷ Περὶ τούτου τὴν μὴν γυρέβουν εἰς περ τοῦ ἄλλου καὶ τὰ ἐξῆς. Περὶ τοῦτο ἐγένετο τὸ παρὸν

²⁸ εἰς ἀσφάλειαν καὶ θέλουν ἀπογράψουν κάτωθεν ὑπὸ ἰδιοχειρός τους καὶ τὰ ἐξῆς.	
²⁹ (+ Ὁ Σίφνου καὶ Μυκόνου Ἀθανάσιος)	Μᾶρκος ἱερεὺς οἰκονόμος
³⁰ Ἰγνάτιος ἱερομόναχοις καὶ κα-	Σακελλάριος
³¹ θηγούμενοις	Σκεβοφύλαξ Μυκόνου
³² Φιλόθεος ἱερομόναχος	Πρωτοπαπᾶς Μυκόνου
³³ Ἰωσήφ ἱερομόναχος	Παπᾶ Γεράσιμος Βίδος πρω-
	τονοτάριος καὶ καντζηλλιέρης Μυκόνου.

²⁹ μαρκος ἱερεὺς οἰκονόμος ||³⁰⁻³¹ Ἰγνατιος ἱερομοναχοῖσι καὶ καθιγουμενοῖσι ||³⁰ σακελαριως ||³¹ σκαίβοφιλαξ μικονου ||³² φιλοθεος ἱερομοναχος ||³² πρωτο παπας μικονου ||³³ ιωσήφ ἱερομοναχος ||³³ παπα γεράσιμος βιδος πρωτονοτάριος καὶ καντζηλιέρις μίκόνου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ. Ἡ παροῦσα ἀπόφασις εἶναι σχετικὴ πρὸς τὴν ἀνωτέρω δημοσιευθεῖσαν ὑπ' ἀρ. 11, δι' ἧς εἶχεν ἀπορριφθῆ ἀγωγή περὶ διαζεύξεως τῆς συζύγου, μὴ προβαλλομένου νομίμου τινὸς λόγου διαζυγίου. Ἦδη ἐπανέρχεται αὕτη καὶ ζητεῖ νὰ διαζευχθῇ τὸν σύζυγόν της, ὡς ἐπιθυμοῦσα νὰ ἀσπασθῇ τὸν μοναχικὸν βίον. Ὁ σύζυγος παρίσταται καὶ συναινεῖ εἰς τοῦτο. Διὰ τῆς ἀποφάσεως λύεται ὁ γάμος ἐπὶ τῇ δηλώσει καὶ μόνῃ τῆς γυναικός, ὅτι θὰ λάβῃ τὸ μοναχικὸν σχῆμα, προσέτι δὲ διατάσσει τὴν ἐπιστροφὴν τῶν συσταθεισῶν προικῶν, ἐξαιρουμένων τῶν γενομένων δαπανῶν. Ἐπειδὴ ὅμως ἦτο ἄγνωστος ἡ πραγματοποίησις τῆς προθέσεως τῆς ἐναγούσης, ἴσως δὲ ὑπῆρχον καὶ ἀμφιβολίαι περὶ αὐτῆς, ἡ ἀπόφασις ἀπαγγέλλει ποινὰς διὰ τὴν περίπτωσιν τῆς μὴ ἐπιλογῆς τοῦ μοναχικοῦ βίου. Ὡς τοιαύτας ποινὰς ὁρίζει ἡ ἀπόφασις τὴν δήμευσιν τῆς περιουσίας της, ἔτι δὲ νὰ τιμωρῇται αὕτη ὑπὸ τῆς ἐξουσίας. Δὲν ἀρκεῖται δὲ εἰς τοῦτο ἡ ἀπόφασις, ἀλλὰ καθιστᾷ συννυπεύθυνον καὶ τὸν κατὰ τὴν διαδικασίαν παριστάμενον πατέρα τῆς ἐναγούσης, ὃν ὑποχρεοῖ ὅπως, ἐν ἀθετήσει ὑπὸ τῆς ἐναγούσης τῆς ὑποχρεώσεώς της περὶ ἀποκάρσεως, νὰ πληρώσῃ καὶ οὗτος εἰς τὴν Ἀρχὴν 200 ρεάλια λόγῳ προστίμου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ. Περὶ τῆς λύσεως τοῦ γάμου διὰ τῆς ἀποκάρσεως κατὰ τὸ βυζαντινὸν δίκαιον βλ. Γ. ΜΑΡΙΔΑΚΗ, ἐνθ' ἀν., 109 ἐπ. Ὡς πρὸς τὸ πρόστιμον ὅρα Ι. ΒΙΣΒΙΖΗ, Αἱ μεταξὺ τῶν συζύγων περιουσιακαὶ σχέσεις εἰς τὴν Χίον, ἐνθ' ἀν., 24, 25 καὶ τὰς αὐτόθι παραπομπάς.

6 - 7 καλόγηρος ἀντὶ καλόγηρος.

7. συβαστικῶς ἀντὶ συμβιδαστικῶς.

11. 17. μοναδικῆς ἀντὶ μοναχικῆς.

14. πλέποντας ἀντὶ βλέποντας.

21 - 22. νὰ εἶναι τὸ πρᾶμα τῆς ἀφεντικό, τὸ ἑμισὸ τῆς ἐξωτέρας καὶ τὸ ἕτερο

τῆς ἐσωτέρας = νὰ περιέρχηται ἢ περιουσία της εἰς τὴν ἀρχήν, τὸ ἥμισυ εἰς τὴν τοῦ κυριάρχου (ἐξωτέρα), τὸ δὲ ἕτερον ἥμισυ εἰς τὴν κοινότητα (ἐσωτέρα).

23. παιδεμένη = νὰ τιμωρῇται.

26. ἀβαρίζι = ὁ φόρος ἐπὶ τῶν οἰκημάτων (βλ. περὶ αὐτοῦ Μ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ, Ἡ Πελοπόννησος κατὰ τὴν δευτέραν Τουρκοκρατίαν, ἐνθ' ἀν., 64-65 καὶ σημ. 1).

15

Κῶδιξ Μ. 137. Πρωτότυπον. Ἀπόφασις Ἐπιτρόπων Μυκόνου τῆς 24 Αὐγούστου 1667.

Διάδικοι. Τζαννῆς Λιτζάρδος — Κωνσταντῆς Πετρῆς.

Διεκδίκησις ἀκινήτου. (Προτίμησις, γονικόν).

Εἰς δόξα Χριστοῦ, ἀμὴν. 1667 Αὐγούστου 24 ||² κατὰ τὴν συνήθειαν Μυκόνου.

||³ + Τὴν σήμερον οἱ εὐγενέστατοι ἀφέντες, ἀφέντης Πιέρρος Σοφιανὸς καὶ ἀφέντης ||⁴ Νικόλας Ψάρος, ἐπίτροποι καὶ κριτᾶδε(ς) τούτης τῆς κοινότης τῆς νήσου Μυκόνου, ||⁵ ἐρχόμενοι εἰς τὴν ἀκρόασι τῆς ἐξέφλησις τῆς διαφορᾶς γενομένης ἀνάμεσα εἰς τὸν ||⁶ Τζαννῆ Λιτζά(ρ)δο καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος ὁ κύρ Κωνσταντῆς Πετρῆς. Ἀφορμὴ διὰ ἓνα σπίτι, ||⁷ ὅπου ἐπούλησεν ἡ ποτὲ κερ' Ἀννα, μητέρα τοῦ ἄνω λεγομένου Τζαννῆ, τοῦ ἄνω λεγομένου Πε ||⁸τρῆ, ὡς καθὼς διαλαβάνει τὸ στρουμέντο, γραμμένο στοὺς 1650 Νοεμβρίου 13· τὸ ὁποῖο ||⁹ σπίτι τὸ ἐπούλησεν ἡ ἄνωθεν κερ' Ἀννα χήρα, προυκὶν ἐδικόν της· τὸ ὁποῖο στ(ρ)οιμέντο ||¹⁰ ἐνομινάριζεν καὶ ἤλεγεν, πὼς τὸ πουλεῖ ἡ ἄνωθεν κερ' Ἀννα μαζὶ μὲ τὸν γαμπρόν της, ||¹¹ τὸν ποτὲ Χριστόδουλον, τοῦ ἄνω λεγομένου Πετρῆ διὰ ρεάλια 14. Καὶ τὴν σήμερον σηκών ||¹²οντας ὁ ἄνωθεν Τζαννῆς ὡς προσσιμώτερος ἐδικός, γυρέβοντας τὸ ἄνωθεν σπίτι καὶ μὴ ||¹³ κἀνοντας καλὰ ἀνάμεσόν τους, ἐνεφανιστήκασιν εἰς τὸ ἄνωθεν κριτήριον διὰ νὰ ||¹⁴ δικαιωκριθοῦσι, ὡς καθὼς ἤθελαν ἐμιλήσου. Οἱ ὁποῖοι ἄνωθεν ἰντερεσσᾶδοι μιλῶν ||¹⁵τας τὰ δικαιώματά τους περὶ τούτου. Ἡ ὁποία ἄνωθεν δικαιοσύνη καταλεπτῶς καὶ μὲ ||¹⁶ μεγάλη στόχασιν γροικῶντας τὰ δικαιώματα τῶν ἀμφοτέρων· καὶ συλλογίζοντας Τζο ||¹⁷νις ||¹⁷ καὶ || δὲν δείχνοντας καμμιᾶς λογιῆς ἀπόδειξι ἀπὸ ποῦ κατεβαίνει τὸ ἄνωθεν σπίτι, μήτε ||¹⁸ δείχνοντας ἐνμπροσθεν εἰς τὸ κριτήριον προικοσύμφωνον γῆ ἄλλη καμμιᾶς λογιῆς κοντετζιὸ ||¹⁹ ὁ ἄνωθεν Τζαννῆς, τὸ ὄνομα τῆς ἀγίας Τριάδος, κράζουν, κρίνουν καὶ ἀποφασίζου. (Τζαννῆς) ἐρχό ||²⁰μενος ὁ ἄνωθεν Τζαννῆς ἀπὸ τὴν Χίο καὶ μὴ βάνοντας κοτράδιτο σὲ ἡμέρες 40 καὶ ἤφηκεν ||²¹ καὶ ἐπέρασαν χρόνοι πλεῖο παρὰ δέκα, κατὰ τὴν τάξιν καὶ κουνσουέτα τοῦ τόπου μας, ||²² κρίνουν καὶ ἀποφασίζου καὶ λαουντάρου τὸ ἄνωθεν στρουμέντο, καὶ τὸ σπίτι νὰ εἶναι ||²³ τοῦ ἄνωθεν Πετρῆ. Περὶ νὰ βάζου σήμερο νὰ στιμάρουν τὸ ἄνωθεν σπίτι καὶ ὅσον τὸ ||²⁴ βάλλου, ἂν τὸ βάλλου περισσότερον ἀπὸ τὴν ἄνωθεν σύβασιν, νὰ τὰ στρέφη ὁ <ᾱ>νωθεν Πετρῆς